

=bghU`Uh]cbg!` i bX`6YX]Yb i b [gUb`Y]h i b [9UgmW`W_`Nk]gW\YbghYW_`Yf`9 a dz}b [Yf` PLUS

5fh`Bf`.4511 FU-EP ST

8

5` [Ya Y]bYg

1.1 JYfkYbX i b [

Der Empfänger kann Verbraucher wie z.B. Glühlampen, HV-Halogenlampen ein- u. ausschalten. Die Bedienung des Empfängers erfolgt mit Easyclick Sendern (Funksignal).

Vor Gebrauch müssen die Sender auf den Empfänger angelernt werden (max. 32 Sender). Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

<]b kY]g.`Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

1.2 ;UfUb]YVYgh]a a i b [Yb

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 9bhgcf [i b [`XYg` ; Yf}hYg

Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

1.4 ?cbZcf a]h}hgYf` } f i b [

PEHA Easyclick Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich der Empfänger (4511 FU-EP ST) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

&`G]W\Yf\Y]h

JCFG-7 <H` ; YZU`fY]bYg`Ghfc a gW\`U [Yg` = a`-bbYfYb`XYg` ; Y\`i gYg`VYZ]bXYb`g]W\`gdUbb i b [gZ` \fybXY`HY`Y` 9]bY`6Yf` \f i b [`Ubb`Y]bY` ?`fdYf]Yf`Yhni b [`nif` :c [Y` \UVYb` 5`Y` 5fVY]hYb`Ua` ; Yf}h`X`fZyb`bif` jcb`Uihcf]g]YfhYb`9`Y`hfcZUW`_f]ZiYb` Xi fW\ [YZ` \fh`kYfXYb`

- Gerät spannungsfrei schalten.
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- Vor Einschalten Gehäuse fest verschließen.

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

HYW\ b]gW\ Y`8UhYb

5` [Ya Y]bY`8UhYb	
Sendefrequenz	868,3 MHz
Spannungsversorgung	230V~ / 50 Hz
Umgebungstemperatur	+ 10 bis + 40°C
Lagertemperatur	- 20 bis + 85°C
Prüfvorschriften	EN 60669-2-1
Kennzeichnung	CE
Schutzart	IP20

Ni [YUggYbY`@UghYb		
	Glühlampe (Ω)	2500 W
	HV-Halogenlampen	1250 W
FY]W\ kY]hY`]b` ; YV} i XYb		
Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände	
Stahlbeton	10m, durch max. 1 Wand/Decke	
Gipskarton/Holz	30m, durch max. 5 Wände	

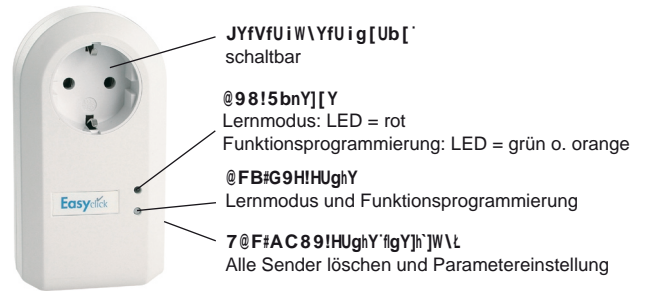
<]b kY]g.`Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nimmt mit zunehmenden Abstand ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen u. 100m in Hallen. Erhöhung der Reichweite durch Easyclick Repeater.

(`-bVYhf]YVbU\ a Y

4.1 G]W\Yf\Y]hg\]b kY]gY

- Bedienungsanleitungen der verwendeten Sender beachten.
- Zugelassene Lastarten, max. Last beachten (s. Punkt 3).
- Nicht im Freien verwenden (nur in geschlossenen Räumen).
- Extreme Temperaturen, Feuchtigkeit und Erschütterungen vermeiden.
- Nur mit CE geprüften Steckdosen verwenden.
- Nicht in Verlängerungen stecken.
- Nicht mehrere Zwischenstecker aufeinanderstecken.
- Keine fremden Gegenstände in den Zwischenstecker stecken.
- Keine Geräte anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände o. andere Schäden verursachen kann (z.B. Heizlüfter o. Bügeleisen).
- Vor Reinigung Zwischenstecker aus Steckdose herausziehen und mit leicht feuchtem Tuch reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden.

4.2 -bVYhf]YVbU\ a Y

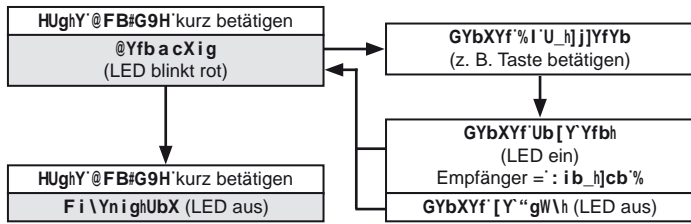


- Zwischenstecker in handelsübliche CE-Steckdose einstecken.
- Verbraucher in Verbraucherausgang einstecken.
- Programmierung des Empfängers vornehmen (s. Punkt 5).

)*" Dfc [fU a a]Yf i b [

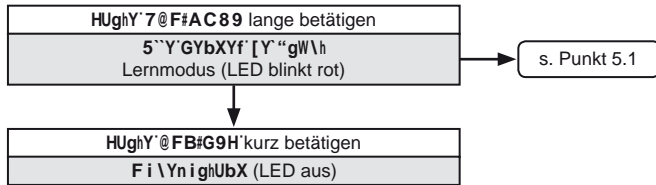
Zur Programmierung müssen die Empfänger an das Versorgungsnetz angeschlossen sein (Zwischenstecker in Steckdose einstecken).

)*%`@Yfb a cXi g`fGYbXYf`Ub`YfbYb`cXYf`"gw\YbL

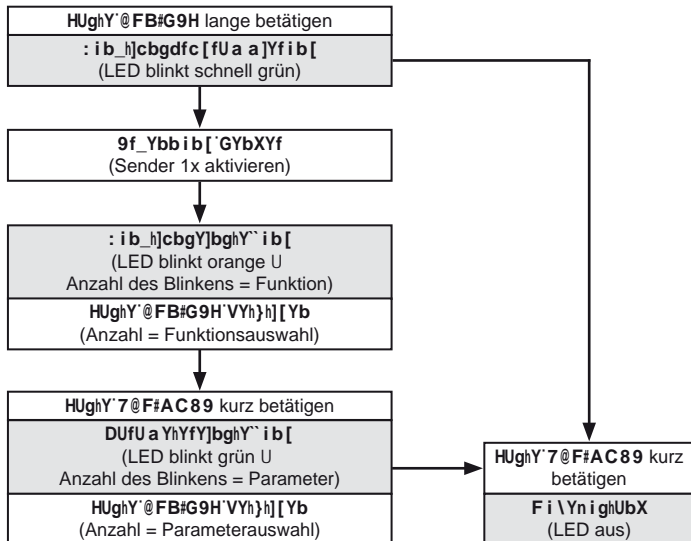


- <]b kY]gY.
- Bei Auslieferung des Empfängers ist kein Sender angelernt.
 - Im Lernmodus können mehrere Sender (max. 32 Sender) angelernt oder gelöscht werden.
 - Ein Sender wird bei mehrfacher Betätigung seiner Taste abwechselnd angelernt (LED ein) oder gelöscht (LED aus)!
 - Nach Anlernen eines Senders ist die Funktion 1 des Empfängers voreingestellt. Die Funktion kann für jeden Sender (s. Punkt 5.3) geändert werden.
 - Ohne eine Aktion wird der Lernmodus nach 30 s beendet.

)*&`@"gw\Yb`U`Yf`Ub[Y`YfbhYb`GYbXYf



)*" : i b_h]cbgdfc [fU a a]Yf i b [



<]b kY]g. Ohne eine Aktion wird die Funktionsprogrammierung nach 30s beendet.

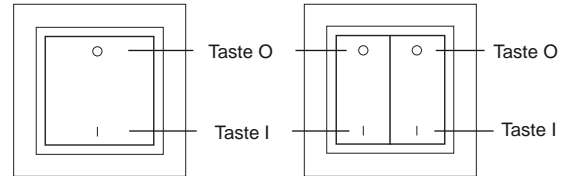
9f_Ybb i b [`GYbXYf (z.B. Sendertaste betätigen)
GYbXYf`%I`U_hj]YfYb LED blinkt orange U Sender erkannt
: i b_h]cbgY]bghY` i b [(z.B. Funktion 3)
HUghY`@FB#G9H`VYh}h][Yb LED blinkt 3x orange U Funktion 3
DUfU a YhYfY]bghY` i b [(z.B. Parameter 2)
HUghY`@FB#G9H`&I`VYh}h][Yb LED blinkt 2x grün U Parameter 2

*" 6YX]Yb i b [`i b_X` : i b_h]cbYb

6.1 6YX]Yb i b [

Die Bedienung des Empfängers erfolgt mit Easyclick Sendern (Funksignal). Vor Gebrauch müssen sie auf den Empfänger angelernt werden (max. 32 Sender). Nach Anlernen eines Senders ist die Funktion 1 des Empfängers voreingestellt. Sie kann in der Funktionsprogrammierung geändert werden. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

6.2 9UgmW]W`KUbXgYbXYf



6.2.1 : i b_h]cb`%`flNkY]hUghVYX]Yb i b [L

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste I drücken	Einschalten
Taste O drücken	Ausschalten

<]b kY]g. Standardfunktion nach Anlernen eines Senders und Funktion für Bewegungsmelder!

*"&`" : i b_h]cb`&`fl9]bhUghVYX]Yb i b [L

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste drücken	Umschalten
Parameter	
1	Taste O ist aktiviert
2	Taste I ist aktiviert
3	Taste I und Taste O sind aktiviert

*"&`" : i b_h]cb`"flHUGhVYX]Yb i b [L

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste drücken	Einschalten
Taste loslassen	Ausschalten
Parameter	
1	Taste O ist aktiviert
2	Taste I ist aktiviert
3	Taste I und Taste O sind aktiviert

*"&`(" : i b_h]cb`('flHfYddYb\U i g]W\hL

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste I oder Taste O drücken	Einschalten mit Laufzeit (Parameter)
Parameter	
1	Laufzeit 2 min
2	Laufzeit 1 min
3	Laufzeit 5 min
4	Laufzeit 10 min
)	Laufzeit 20 min
6	Laufzeit 30 min
7	Laufzeit 60 min
8	Laufzeit 120 min

<]b kY]g. Nach Ablauf der Laufzeit wird die Beleuchtung für 2s ausgeschaltet (Abschaltwarnung) und dann noch einmal für 30s eingeschaltet.

***"&" : i b_h]cb') flNY]hgW\U'hYfl**

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste I drücken	Einschalten mit Laufzeit (Parameter)
Taste O drücken	Ausschalten
Parameter	
1	Laufzeit 2 min
2	Laufzeit 1 min
3	Laufzeit 5 min
4	Laufzeit 10 min
)	Laufzeit 20 min
6	Laufzeit 30 min
7	Laufzeit 60 min
8	Laufzeit 120 min

***"&" : i b_h]cb' * fl@~ ZhYfghY i Yf i b [L**

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb
Taste I drücken	Zeitverzögert (3 Min.) einschalten
Taste O drücken	Nachlaufzeit (Parameter) aktivieren
Parameter	
1	Nachlaufzeit 6 min
2	Nachlaufzeit 2 min
3	Nachlaufzeit 10 min
4	Nachlaufzeit 15 min
)	Nachlaufzeit 20 min
6	Nachlaufzeit 30 min

5bkYbXi b [gVY]gd]Y' @~ ZhYfghY i Yf i b [
Eine Beleuchtung mit Lüftersteuerung ist z.B. mit zwei Empfängern (4511 FU-EP ST) und einem Sender zu realisieren. Der erste Empfänger wird zur Lüftersteuerung und der zweite zur Lichtsteuerung eingesetzt.
Dfc [fU a a]Yf i b [
<ul style="list-style-type: none"> • Sender auf Empfänger 1 (Lüftersteuerung) anlernen, Funktion 6 programmieren und Parameter einstellen. • Sender auf Empfänger 2 (Lichtsteuerung) anlernen und Funktion 1 programmieren.
6YX]Yb i b [' @~ ZhYfghY i Yf i b [
<ul style="list-style-type: none"> • Taste I schaltet die Beleuchtung und zeitverzögert (3 Min.) den Lüfter ein. • Taste O schaltet die Beleuchtung und nach Ablauf der Nachlaufzeit den Lüfter aus.

***"&" : i b_h]cb' * fl@]W\hgnYbYbl**

KUbXgYbXYf	: i b_h]cb' flDUfU a YhYfl
Taste O kurz drücken	Lichtszene A/C einschalten
Taste O lange drücken	Lichtszene A/C speichern
Taste I kurz drücken	Lichtszene B/D einschalten
Taste I lange drücken	Lichtszene B/D speichern
Parameter	
1	Taste O = Lichtszene A, Taste I = Lichtszene B
2	Taste O = Lichtszene C, Taste I = Lichtszene D

5bkYbXi b [gVY]gd]Y' @]W\hgnYbY
Eine Lichtszene ist mit einem Sender und einer vorhandenen Lichtsteuerung (mehrere Empfänger mit angelernten Sendern) zu realisieren.
Dfc [fU a a]Yf i b [
Den Sender auf jeden Empfänger anlernen, Funktion 7 programmieren und Parameter einstellen.
@]W\hgnYbY fl5!8L'gdY]W\Yfb
<ul style="list-style-type: none"> • Die gewünschte Lichtszene (Empfänger) einschalten. • Taste I oder O des Senders länger als 2s drücken. Zur Bestätigung schaltet die Beleuchtung aus und ein.
@]W\hgnYbY fl5!8L'UiZf i ZYb
Taste I oder O des Senders kurz drücken.

6.3 : YbghYf_cbhU_h' i bX' : YbghYf [f]Z



D9 < 5' : YbghYf_cbhU_h (450 FU FK)

@Yf b a cX i g
<ul style="list-style-type: none"> • Fensterkontakt mit Programmieraste anlernen / löschen. • Fenstergriff durch Öffnen/Schließen anlernen / löschen.
: i b_h]cbgd f c [fU a a]Yf i b [' (Erkennung Sender)
<ul style="list-style-type: none"> • Fensterkontakt 1x mit Magneten aktivieren. • Fenstergriff 1x öffnen oder schließen.
: i b_h]cbgY]bghY'' i b [' (z.B. Funktion 8)
HUghY' @FB#G9H' , I' VYh]h] [Yb LED blinkt 8x orange U Funktion 8
DUfU a YhYfY]bghY'' i b [' (z.B. Parameter 2)
HUghY' @FB#G9H' & I' VYh]h] [Yb LED blinkt 2x grün U Parameter 2

<]b kY]gY.

- Das Anlernen und Programmieren des Fensterkontaktes ist auch vor der Montage möglich.
- Ansteuerung des Empfängers mit Fensterkontakten und Fenstergriffen (ab Version 1.1).

6.3.1 : i b_h]cb' , fl9]b!#5 i ggW\U'hYbl

: YbghYf_cbhU_h' : YbghYf [f]Z	: i b_h]cb
Fensterkontakt oder -griff öffnen	Einschalten
Alle Fensterkontakte u. -griffe schließen	Ausschalten
Parameter	
1	Funktion Fensterkontakt
2	Funktion Fenstergriff

6.3.2 : i b_h]cb' - fl5 i g!#9]bgW\U'hYbl

: YbghYf_cbhU_h' : YbghYf [f]Z	: i b_h]cb
Fensterkontakt oder -griff öffnen	Ausschalten
Alle Fensterkontakte u. -griffe schließen	Einschalten
Parameter	
1	Funktion Fensterkontakt
2	Funktion Fenstergriff

+'' Gh' f i b [gX]U [bcgY!'#VY\YV i b [

7.1 BY i Ub'U'Y cXYf jcf\UbXYbY'5b'U'Y

- Spannungsversorgung prüfen (nur Elektrofachkraft).
- Angeschlossenen Verbraucher prüfen.
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Sender/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Platzierung des Empfängers an einem anderen Ort.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

7.2 GY'VghW\U'h i b ['XYg'9 a dZ}b [Yfg

- Die Ursache kann die Betätigung eines Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelernt wurde.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

7.3 FY]W\ kY]hYbY]bgW\ f } b_i b ['XYf : i b_g] [bU'Y

- Der Empfänger wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt. Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio u.Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

7.4 ?cbhU_h

Telefon: +49 (0)2351 185-0
 Telefax: +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de/contact.aspx
 E-Mail: peha@peha.de

-bgH U`Uh]cb`UbX`CdYfUh]b [-bghf i Wh]cbg
9UgmW`]W_`d' i [` /`gcW_ Yh`fYWY]jYf` PLUS

5fh`bc`. 4511 FU-EP ST



%; YbYfU`

1.1 5dd`]WUh]cbg

This receiver can switch electric loads, like lamp bulbs and HV-halogen lamps, on and off. The receiver is operated with Easyclick transmitters (radio signal). Before use, the transmitters must be assigned to the receiver (max. 32 receivers). Every transmitter can control an unlimited number of receivers.

BchY. Read through the operating instructions carefully before putting the unit into service.

1.2 KUffUbm`WcbX]h]cbg

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. PEHA products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, PEHA warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end-user may be entitled as a result of the sales transaction):

In the event of a justified and properly-established claim, PEHA shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is one in which the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end-user. The warranty does not apply to natural wear, unintended usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences. The warranty period is for 24 months from the date of purchase by the end-user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

1.3 8]gdcgU`cZ`h\Y`XY]jWY

The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated!

1.4 7cbZcf a]hm`XYW`UfUh]cb

PEHA products may be sold and operated in EU countries as well as in CH, IS and N. PEHA herewith declares that the receiver (4511 FU-EP ST) is in compliance with the fundamental requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC. The conformity declaration is available on the Internet at the following address: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

2. Safety

! 75 I H-CB` 8Ub [Yf`cZ`Y`YWhf]WU`g\cW_`
H\Y` \c i g]b [`WcbhU]bg`Wi`ffYbh!Wuffm]b [`Wc`dcbYbHg`
7cbhUWh`WUb`YUX`hc`dYfgcbU`]b`ifm`
5`kcf`_cb`h\Y` a U]bg`bYhkcf`_UbX`h\Y`XY]jWY` a Um`cb`m`VY`XcbY`Vm`
Ub`U`ih\cf]gYX`Y`YWhf]WU`b`

- Disconnect power supply from the device
- Check that the device is powered off.
- Close the housing securely before applying power.

This device is only intended to be used for its stated application. Unauthorised conversions, modifications or changes are not permissible! This device may not be used in conjunction with other devices whose operation could present a hazard to persons, animals or property.

HYW\ b]WU`gdYW]Z]WUh]cbg

; YbYfU`XUhU	
Transmit frequency	868,3 MHz
Power supply	230V- / 50 Hz
Ambient temperature	+ 10 to + 40°C
Storage temperature	- 20 to + 85°C
Test specifications	EN 60669-2-1
Identification	CE
Protection type	IP20

DYf a]gg]V`Y`cUXg		
	Incandescent lamps (Ω)	2500 W
	HV-halogen lamps	1250 W
FUb [Y`b`Vi]X]b [g		
Masonry	20 m, through 3 walls max.	
Reinforced concrete	10 m, through 1 wall/ceiling max.	
Plasterboard/wood	30 m, through 5 walls max.	

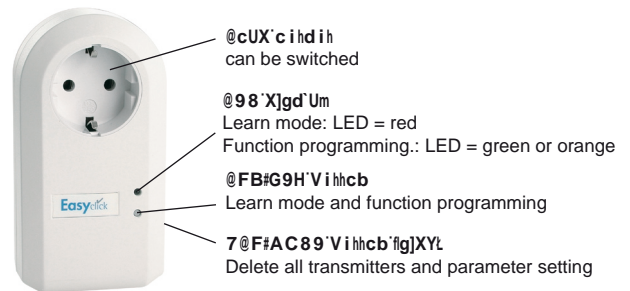
BchY. The strength of the radio signal between sender and receiver decreases with increasing distance. The visually unobstructed range is about 30 m in passageways and 100 m in open rooms. The range can be increased through the use of an Easyclick repeater.

(` 7c a]gg]cb]b [

4.1 GUZYhm`bch]WYg

- Observe the operating instructions for the transmitter used.
- For permitted load types, observe the max. load rating.
- Do not use outdoors (indoor use only).
- Avoid extreme temperatures, moisture and jarring.
- Use only in CE approved electrical outlets.
- Do not use in extension cord outlets.
- Do not connect multiple plug & socket receivers into one another.
- Do not insert foreign objects into the plug & socket outlet.
- Do not connect devices into the outlet which could cause fire or other types of damage in unattended operation (e.g. heaters or irons).
- Remove the plug & socket receiver from the outlet before cleaning it; clean with a slightly moistened cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents for cleaning.

4.2 7c a]gg]cb]b [

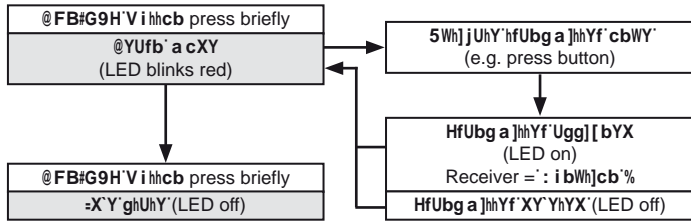


- Plug the plug & socket receiver into a conventional CE electrical outlet.
- Plug the load into the load output socket.
- Program the receiver (see Point 5).

)*' Dfc [fU a a]b [

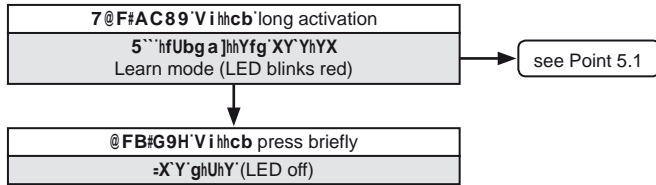
The receiver must be connected to power supply in order for it to be programmed (the plug & socket receiver is inserted into an electrical outlet).

)%' @YUfb' a cXY fUgg [b]b ['cf XY'Yh]b ['hfUbg a]hhYfg.

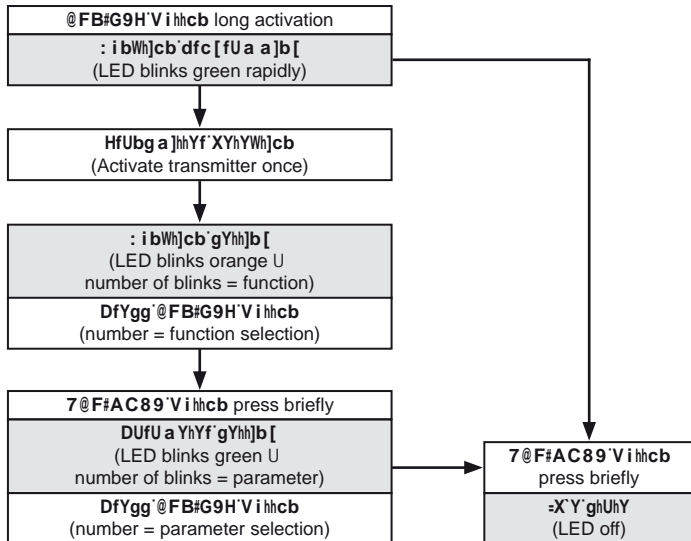


- BchYg.**
- No transmitter is assigned to the receiver in its delivered state.
 - Several transmitters can be assigned (max. 32 receivers) or deleted in learn mode.
 - A transmitter is alternately assigned (LED on) or deleted (LED off) each time the button is pressed!
 - The receiver's Function 1 is preset after assigning a transmitter to the receiver. The function can be changed for every transmitter (see point 5.3).
 - If no action takes place, learn mode will be terminated after 30 s.

)' & ' 8 Y'Yh]b ['U' Ugg [bYX' hfUbg a]hhYfg



)' : i bWh]cb' dfc [fU a a]b [



BchY. If no action takes place, function programming will be terminated after 30 s.

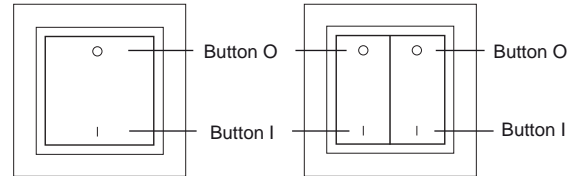
HfUbg a]hhYf' XY'YhYh]cb (e.g. press transmitter button)
5Wh] jUhY' hfUbg a]hhYf' cbWY LED blinks orange U transmitter detected
: i bWh]cb' gYh]b [(e.g. function 3)
@FB#G9H'V i hhc b' 3 I'UWh] jUhYX LED blinks 3 x orange U function 3
Parameter gYh]b [(e.g. parameter 2)
@FB#G9H'V i hhc b' 2 I'UWh] jUhYX LED blinks 2 x green U parameter 2

)*' CdYfUh]cb' UbX'Z i bWh]cbg

6.1 CdYfUh]b [

The receiver is operated with Easyclick transmitters (radio signal). Before use, the transmitters must be assigned to the receiver (max. 32 receivers). The receiver's Function 1 is preset after assigning a transmitter to the receiver. It can be changed by function programming. Every transmitter can control an unlimited number of receivers.

6.2 9UgmW]W_ kU' hfUbg a]hhYfg



6.2.1 : i bWh]cb'% fHkcI V i hhc b' cdYfUh]cbt

KU' hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button I	Switch on
Press button O	Switch off

BchY. Default function for a transmitter just assigned to the receiver and also the function for motion sensors!

*' & ' : i bWh]cb' & fCbY! V i hhc b' cdYfUh]cbt

KU' hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button	Toggle switch state
Parameter	
1	Button O is activated
2	Button I is activated
3	Button I and button O are activated

*' & ' : i bWh]cb' f6 i hhc b' Wcbhfc' t

KU' hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button	Switch on
Release button	Switch off
Parameter	
1	Button O is activated
2	Button I is activated
3	Button I and button O are activated

*' & ' (: i bWh]cb' (fGhU]f kY') [\ht

KU' hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button I or button O	Switch on with running time (parameter)
Parameter	
1	2 min running time
2	1 min running time
3	5 min running time
4	10 min running time
)	20 min running time
6	30 min running time
7	60 min running time
8	120 min running time

BchY. Following the preset running time, the light will be switched off for 2 s (switch-off warning) and then switched on again for another 30 s.

***"&" : i bWh]cb')' flH] a Y'g k]hW\l**

KU''hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button I	Switch on with running time (parameter)
Press button O	Switch off
Parameter	
1	2 min running time
2	1 min running time
3	5 min running time
4	10 min running time
)	20 min running time
6	30 min running time
7	60 min running time
8	120 min running time

***"&*" : i bWh]cb' *' fl: Ub'Wcbhfc'l**

KU''hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb
Press button I	Switch on delay (3 minutes)
Press button O	Activate delay time (parameter)
Parameter	
1	6 min delay time
2	2 min delay time
3	10 min delay time
4	15 min delay time
)	20 min delay time
6	30 min delay time

5dd]WUh]cb' YIU a d'Y. 'ZUb'Wcbhfc'
Realisation of illumination with fan control by using two Easyclick receivers (4511 FU-EP ST) and one transmitter. The first receiver is used for fan control and the second for light control.
Dfc [fU a a]b [
<ul style="list-style-type: none"> Assign the transmitter to the first receiver (fan control), program function 6 and set parameter. Assign the transmitter to the second receiver (light control) and program function 1.
: Ub'Wcbhfc' cdYfUh]cb
<ul style="list-style-type: none"> Button I will switch the light on. The fan will switch on after a time delay of 3 minutes. Button O will switch the light off. The fan will be switched off after expiration of the running time.

***"&'+ : i bWh]cb' + fl@] [\h'gWYbYgl**

KU''hfUbg a]hhYf	: i bWh]cb' fl dUfU a YhYfl
Press button O briefly	Switch on light scene A/C
Press button O long	Store light scene A/C
Press button I briefly	Switch on light scene B/D
Press button I long	Store light scene B/D
Parameter	
1	button O = light scene A, button I = light scene B
2	button O = light scene C, button I = light scene D

5dd]WUh]cb' YIU a d'Y. "] [\h'gWYbY
A light scene can be adjusted by using a transmitter and an available light control (various receivers with assigned transmitters).
Dfc [fU a a]b [
Assign the transmitter to each receiver, program function 7 and set parameter.
GhcfY"] [\h'gWYbY #518l
<ul style="list-style-type: none"> Switch on the required light scene (receivers). Press button I or O of the transmitter for longer than 2s. As a confirmation, the lighting switches off and on.
G'YWh"] [\h'gWYbY #518l
Press briefly the button I or O of the transmitter.

6.3 K]bXc k'WcbhUWh'UbX' k]bXc k' \UbX'Y



D9 < 5' K]bXc k'WcbhUWh (450 FU FK)

@YUfb' a cXY
<ul style="list-style-type: none"> Assign / delete window contact with its program button. Assign / delete window handle by opening / closing.
: i bWh]cb' dfc [fU a a]b [(transmitter detection)
<ul style="list-style-type: none"> Activate the window contact once with the magnet. Open or close the window handle once.
: i bWh]cb' gYhh]b [(e.g. function 8)
@FB#G9H'V i hcb', I'UWh]jUhYX LED blinks 8 x orange U function 3
Parameter gYhh]b [(e.g. parameter 2)
@FB#G9H'V i hcb' 2 I'UWh]jUhYX LED blinks 2 x green U parameter 2

BchYg.

- The assignment and programming of a window contact is also possible before the installation.
- Control of the receiver with window contacts and window handles (beginning with Version 1.1).

6.3.1 : i bWh]cb' , flGk]hW\ 'cb#cZl

K]bXc k'WcbhUWh' k]bXc k' \UbX'Y	: i bWh]cb
Window contact or handle – opened	Switch on
All window contacts and handles – closed	Switch off
Parameter	
1	Window contact function
2	Window handle function

6.3.2 : i bWh]cb' - flGk]hW\ 'cZ#cbl

K]bXc k'WcbhUWh' k]bXc k' \UbX'Y	: i bWh]cb
Window contact or handle – opened	Switch off
All window contacts and handles – closed	Switch on
Parameter	
1	Window contact function
2	Window handle function

+ "Hfc i V'Yg \cch]b [/ 'fY a YX]Yg

7.1 BYk'gmghY a 'cf'YI]gh]b ['gmghY a

- Check power supply (electrician only).
- Check connected electrical loads.
- Check the system's surroundings for changes that could cause interference (e.g. metal cabinets, furniture or walls which have been moved).
- If the transmitter/receiver operates at a reduced distance, the radio signal was encountering interference or it was operating outside the transmission range.
- Use the receiver at a better location.
- Delete all transmitters and reprogram the receiver.

7.2 FYWY]jYf'gk]hW\Yg'Vm]hgYZ

- This may be caused by operation of an external transmitter that was coincidentally assigned to the receiver.
- Delete all transmitters and reprogram the receiver.

7.3 FUX]c'g [[bu'fUb [Y'] a]hUh]cbg

- Use of the receiver in the vicinity of metal objects or materials with metal components. Maintain a distance of at least 10 cm.
- Moist materials.
- Devices which emit high-frequency signals (e.g. audio and video systems, computers, electronic ballasts in light fixtures). Maintain a distance of at least 0.5 m.

7.4 7cbhUWh

Telephone:..... +49 (0)2351 185-0
 Fax:..... +49 (0)2351 27666
 Internet:..... www.peha.de/contact.aspx
 E-mail:..... peha@peha.de

=bghU`UhjY`Yb`VYXjYb]b [g \UbX`Y]X]b [9UgmW]W_`h i ggYbghY__Yf`cbh jUb [Yf' PLUS

5fh'bf'. 4511 FU-EP ST

B@ CE

%"" 5' [Y a Yb

1.1 ; YVfi]

Met de ontvanger kunnen verschillende verbruikers zoals bijv. gloeilampen, Hoog-volt halogeelampen in- en uitgeschakeld worden. De bediening geschiedt middels de Easyclick zender (funksignaal).

Voor gebruik moet de zender op de ontvanger ingeleerd worden. (max 32 zenders) ledere zender kan een onbegrensd aantal van ontvangers aansturen.

Cda Yf]b [. 'Voor inbedrijfsname dient u de bedieningshandleiding zorgvuldig door te nemen.

1.2 ; UfUbh]YVYdU`j]b [Yb

Deze bedieningshandleiding is een onderdeel van dit apparaat en de garantiebepalingen. U dient deze aan de eindgebruikerte overhandigen. De technische constructie van dit apparaat kan zich zonder voorafmelding veranderen. PEHA producten zijn met de meest modernste technologie en na de geldende nationale en internationale voorschriften samengesteld en op kwaliteit gecontroleerd. Mocht u desondanks toch nog een defect constateren dan neemt PEHA deze reclamatie via zijn verkooppunt terug mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

In het geval van een gerechtigde en rechtvaardige gemaakte aanspraak zal PEHA naar eigen keuze deze reclamatie vergoeden of een functionerend apparaat leveren. Verdere aanspraak en vergoedingen van vervolgschaden zijn uitgesloten. Een gerechtigde reclamatie is geldend mits het apparaat bij overdracht aan de eindgebruiker door een constructie-, fabricage-, of materiaalfout onbruikbaar of het gebruik onmogelijk maakt. De kwaliteitsgarantie vervalt bij slijtage door natuurlijk gebruik, verkeerde toepassing, foutief aansluiten, openen van het apparaat of andere externe invloeden. De aanspraak kan na aankoop van maximaal 24 maanden plaats vinden en eindigt maximaal na 36 maanden na fabricage van het apparaat. Op de afwikkeling van de garantie geldt het Duitse recht.

1.3 HcYdUgg]b [jUb` \Yh`UddUfUUh

Voor de behandeling van het apparaat zijn de wetten en normen van het land waar het apparaat geplaatst word van toepassing!

1.4 7c a zCfa U`h]hg jYf_`Uf]b [

PEHA producten mogen uitsluitend in de EU landen, CH, IS en N verkocht en gebruikt woden. Hiermee verklaart PEHA dat de ontvanger (4511 FU-EP ST) in overeenstemming zijn met de grondliggende voorwaarden en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring is op internet terug te vinden onder het volgende internetadres: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

&"" JY] [\Y]X



CD ; 9D5GH" ; Y jUuf' jccf'ghfcc agW\c__Yb* -b' \Yh' V]bbYbghY' jUb' XYnY' VY \ i]n]b [' VY j]bXYb' n]W\`gdUbb]b [g j cY-fYbXY' XY'Yb" 9Yb' UUbFU]b [' \Yf jUb' _Ub' `YhgY" jYfccfnU_Yb" 5""Y' kYf_nUU a \YXYb`UUb` \Yh' bYh'Yb`UddUfUhYb`n i""Yb`U`YYb`Xccf`YYb`Yf`_YbX`Y`_hf]W]Yb` i]h [Y j cYfX' kcfXYb'

- Apparaat spanningsloos schakelen.
- Apparaat op spanningsloosheid testen.
- Voor inschakelen de behuizing vast zetten.

Het apparaat is alleen in deze uitvoering voorgezien. Een eigen ombouw of verandering aan het apparaat is verboden! Dit apparaat mag niet in combinatie met andere apparaten gebruikt worden waardoor enige mogelijkheid voor gevaar voor mensen, dieren of andere toepassingen voor kan komen.

"" HYW\b]gW\Y' [Y[Y j Ybg

5' [Y a Yb XU]U	
Zendfrequentie	868,3 MHz
Bedrijfsspanning	230V~ / 50 Hz
Omgevingstemperatuur	+ 10 tot + 40°C
Opslagtemperatuur	- 20 tot + 85°C
Testvoorschriften	EN 60669-2-1
Labeling	CE
Beschermingsgraad	IP20

HcY [Y`UhYb`Ugh		
	Gloeilampen (Ω)	2500 W
	HV-halogeelampen	1250 W

FY_ k]'XhY]b' [YVc i kYb	
Metselwerk	20m, door max. 3 muren
Staalbeton	10m, door max. 1 muur/plafond
Hout en gips	30m, door max. 5 muren

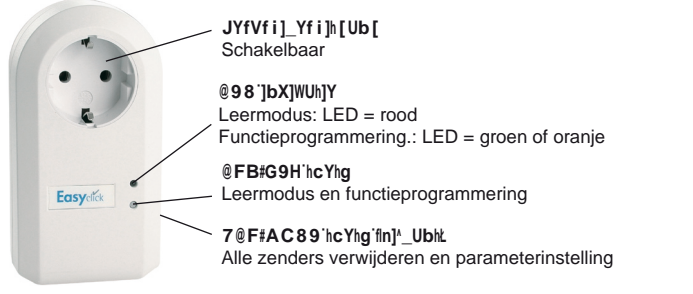
Cda Yf]b [. 'De reikwijdten tussen een zender en ontvanger is afhankelijk van de volgende doorgangen. Bij een niet zichtverbinding bedraagt de reikwijdte 30m in gangen en in hallen ongeveer 100 mtr. Verhoging van deze reikwijdte kan middels toepassing van de Easyclick repeater.

"" -bVYXf]'ZgbU a Y

4.1 JY] [\Y]Xgcd a Yf]b [

- Bedieningshandleiding van de toe te passen zender nazien.
- Toegestane lasten, maximale last nazien (zie punt 3).
- Niet buiten toepassen. (alleen binnenshuis).
- Extreme temperaturen, vochtigheid vermijden.
- Alleen met CE gekeurde stekkerdozen toepassen.
- Niet in verlengsnoeren steken.
- Niet meerdere tussenstekkers op elkaar steken.
- Geen vreemde objecten in tussenstekker steken.
- Geen apparaten insteken welke bij geen toezicht gevaar of schade kan veroorzaken. (zoals branders, verwarmingen etc).
- Voor reiniging van de tussenstekker deze uit de contactdoos nemen en met een vochtige doek afnemen.
- Geen agressieve reinigingsmiddelen toepassen.

4.2 -bVYXf]'ZgbU a Y

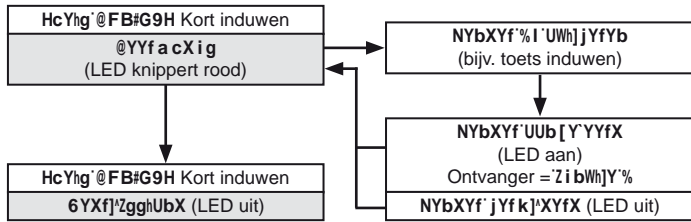


- Tussenstekker in CE wandcontactdoos steken.
- Verbruiker in de verbruikersuitgang steken.
- Programmering van de ontvanger doornemen. (punt 5)

)''' Dfc [fU a a Yf]b [

Voor programmering van de ontvanger dient deze aan de spanning te zijn aangesloten. (de tussenstekker in de wandcontactdoos steken)

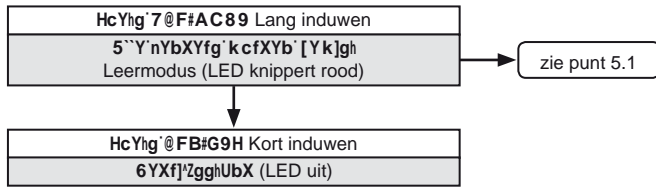
)%' @YYf a cX i g' flUUb' YfYb' cZ' k]ggYb' jUb' XY' nYbXYfL



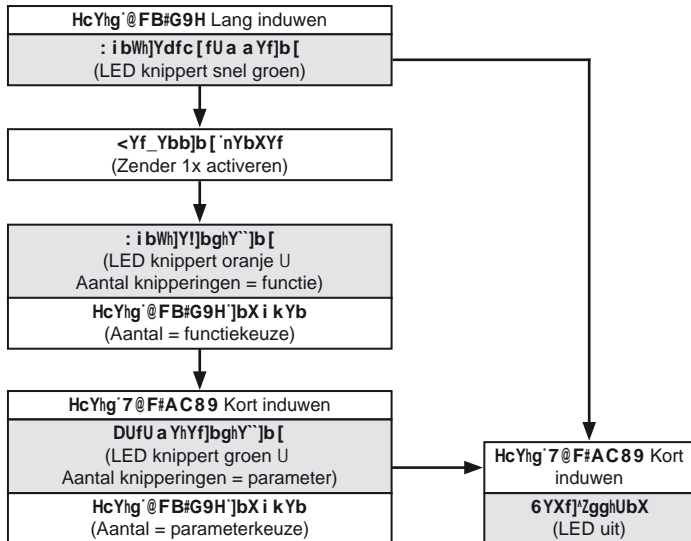
Cda Yf _]b [.

- Bij uitlevering van de ontvanger is geen zender aangeleerd.
- In leermodus kunnen meerdere zenders aangeleerd (max 32 zenders) of verwijderd worden.
- Een zender wordt bij meerdere keren drukken of aangeleerd (LED aan) of verwijderd (LED uit)!
- Na aanleren van de zender is de functie 1 van de ontvanger vooraf ingesteld. De functie kan voor iedere zender aangepast worden (punt 5.3).
- Zonder enige actie wordt de leermodus na 30 sec. beëindigd.

)"&' JYf k]'XYfYb' U' Y' UUb [Y'YYfXY' nYbXYf g



)''' : i bWh]Ydfc [fU a a Yf]b [



Cda Yf _]b [. 'Zonder enige actie wordt de functieprogrammering na 30 sec. beëindigd.

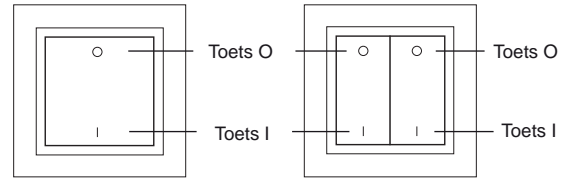
<Yf_Ybb]b [nYbXYf (bijv. toets van de zender induwen)
NYbXYf' l'UWh] jYfYb LED knippert oranje U zender herkend
: i bWh]Y!]bghY'']b [(bijv. functie 3)
HcYhg'@FB#G9H' ' l']bX i k Yb LED knippert 3 x oranje U functie 3
DUfU a YhYf]bghY'']b [(bijv. functie 2)
HcYhg'@FB#G9H' &' l']bX i k Yb LED knippert 2 x groen = parameter 2

*''' 6YX]Yb]b ['Yb'Z i bWh]Yg

6.1 6YX]Yb]b [

De bediening van de ontvanger vindt plaats alleen met een easyclick zender (functiesignaal). Voor gebruik moet de zender op de ontvanger ingeleerd worden. (max 32 zenders) Functie 1 van de ontvanger is na aanleren van de zender automatisch ingesteld, deze kan in de functieprogrammering veranderd worden. Iedere zender kan een onbegrensd aantal van ontvangers aansturen.

6.2 9UgmW]W_ ' kUbXnYbXYf



6.2.1 : i bWh]Y%' flHk YhUghVYX]Yb]b [L

KUbXnYbXYf	: i bWh]Y
Toets I indrukken	Inschakelen
Toets O indrukken	Uitschakelen

Cda Yf _]b [. 'Dit is de standaardfunctie na het aanleren van een zender en functie voor bewegingsmelder !

*"&' : i bWh]Y' &' fl9YbhUghVYX]Yb]b [L

KUbXnYbXYf	: i bWh]Y
Toets indrukken	Omschakelen
Parameter	
1	Toets O is geactiveerd
2	Toets I is geactiveerd
3	Toets I en toets O zijn geactiveerd

*"&' : i bWh]Y' ' flHcYhgVYX]Yb]b [L

KUbXnYbXYf	: i bWh]Y
Toets indrukken	Inschakelen
Toets loslaten	Uitschakelen
Parameter	
1	Toets O is geactiveerd
2	Toets I is geactiveerd
3	Toets I en toets O zijn geactiveerd

*"&' (' : i bWh]Y' (flHFUddYb\ i]g jYf']W\h]b [L

KUbXnYbXYf	: i bWh]Y
Toets I of toets O indrukken	Inschakelen met looptijd (parameter)
Parameter	
1	Looptijd 2 min
2	Looptijd 1 min
3	Looptijd 5 min
4	Looptijd 10 min
)	Looptijd 20 min
6	Looptijd 30 min
7	Looptijd 60 min
8	Looptijd 120 min

Cda Yf _]b [. 'Dit is de standaardfunctie na het aanleren van een zender en functie voor bewegingsmelder !

*"&)" : i bWhjY')' flHj a Yfl

KUbXnYbXYf	: i bWhjY
Toets I indrukken	Inschakelen met looptijd (parameter)
Toets O indrukken	Uitschakelen
Parameter	
1	Looptijd 2 min
2	Looptijd 1 min
3	Looptijd 5 min
4	Looptijd 10 min
)	Looptijd 20 min
6	Looptijd 30 min
7	Looptijd 60 min
8	Looptijd 120 min

"&)" : i bWhjY' *' flJYbhj' Uhc fgh i f]b [t

KUbXnYbXYf	: i bWhjY
Toets I indrukken	Vertraagd inschakelen (3 min)
Toets O indrukken	Activering nalooptijd (parameter)
Parameter	
1	Nalooptijd 6 min
2	Nalooptijd 2 min
3	Nalooptijd 10 min
4	Nalooptijd 15 min
)	Nalooptijd 20 min
6	Nalooptijd 30 min

HcYdUgg]b [g j c f V Y Y ' X ' j Y b h j ' U h c f U U b g h i f] b [
Realisering van verlichting met ventilatoraansturing door 2 ontvangers (4511 FU-EP ST) en een zender. De eerste ontvanger wordt voor de ventilatorsturing toegepast en de tweede voor de verlichtingssturing.
Dfc [f U a a Y f] b [
<ul style="list-style-type: none"> Zender op ontvanger 1 (ventilatorsturing) aanleren, functie 6 programmeren en parameter instellen. Zender op ontvanger 2 (verlichtingssturing) aanleren en Functie 1 programmeren.
6YX]Yb]b [j Y b h j ' U h c f g h i f] b [
<ul style="list-style-type: none"> Toets I schakelt de verlichting in. Na 3 minuten schakelt de ventilator tijdvertraagd aan. Toets O schakelt de verlichting uit. Na afloop van de nalooptijd wordt de ventilator uitgeschakeld..

"&)" : i bWhjY' +' fl@]W\hgZYfYbL

KUbXnYbXYf	: i bWhjY' fl d U f U a Y h Y f l
Toets O kort indrukken	Lichtsfeer A / C inschakelen
Toets O lang indrukken	Lichtsfeer A / C opslaan
Toets I kort indrukken	Lichtsfeer A / C inschakelen
Toets I lang indrukken	Lichtsfeer B / D opslaan
Parameter	
1	toets O = lightsfeer A, toets I = lightsfeer B
2	toets O = lightsfeer C, toets I = lightsfeer D

HcYdUgg]b [g j c f V Y Y ' X '] W \ h g Z Y Y f
Een lightsfeer wordt met een zender en een beschikbare lichtbesturing (meerdere ontvangers met aangeleerde zenders) gerealiseerd.
Programmering
Zender op iedere ontvanger aanleren, functie 7 programmeren en parameter instellen.
Odg' UUb' @]W\hgZYf' fl5!8L
<ul style="list-style-type: none"> De gewenste lightsfeer (ontvangers) inschakelen. Toets I of O de zender langer dan 2 sec. induwen. Voor bevestiging schakelt de verlichting uit en in.
Selecteer]W\hgZYf' fl5!8L
Toets I of toets O of de zender kort indrukken.

6.3 JYbghYfWcbhUWh'Yb' jYbghYf [fYYd



D9<5' jYbghYfWcbhUWh (450 FU FK)

@Yf a c X i g
<ul style="list-style-type: none"> Venstercontact met programmeertoets aanleren / wissen. Venstergreep door openen/sluiten aanleren / wissen.
: i bWhjYdfc [f U a a Y f] b [(herkenning zender)
<ul style="list-style-type: none"> Venstercontact 1x met magneet activeren. Venstergreep 1x openen of sluiten.
: i bWhjY!j b g h Y ' '] b [(bijv. functie 8)
HcYhg' @FB#G9H' , ' I] b X i k Y b LED knippert 8 x oranje U functie 8
DUFU a Y h Y f] b g h Y ' '] b [(bijv. functie 2)
HcYhg' @FB#G9H' & ' I] b X i k Y b LED knippert 2 x groen = parameter 2

- Cda Yf]b [.**
- Het aanleren en programmeren van het venstercontact is ook vóór de montage mogelijk.
 - Aansturen van ontvanger met venstercontacten en venstergrepen (van af versie 1.1).

6.3.1 : i bWhjY' , fl=bgW\U_Y'Yb'# I]hgW\U_Y'YbL

JYbghYfWcbhUWhz' jYf b g h Y f [f Y Y d	: i bWhjY
Venstercontact of -greep openen	Inschakelen
Alle venstercontacten en -grepen sluiten	Uitschakelen
Parameter	
1	Functie venstercontact
2	Functie venstergreep

6.3.2 : i bWhjY' - fl I]hgW\U_Y'Yb'#=bgW\U_Y'YbL

JYbghYfWcbhUWhz' jYf b g h Y f [f Y Y d	: i bWhjY
Venstercontact of -greep openen	Uitschakelen
Alle venstercontacten en -grepen sluiten	Inschakelen
Parameter	
1	Functie venstercontact
2	Functie venstergreep

+''' Ghcf]b [gX]U [bcgY'Yb' cd' cgg]b [Yb

- +%' B]Y i k Y ' c Z ' V Y g h U U b X Y '] b g h U ' ' U h Y**
- Controleer de netspanning. (door elektriciën)
 - Aangesloten verbruikers controleren.
 - Controleer of er in de omgeving van het systeem veranderingen zijn geweest die storingen veroorzaken (bijv. metalen kasten, meubels of wanden die zijn verplaatst, enz.).
 - Wanneer de ontvanger bij gereduceerde afstand van de zender wel werkt wordt deze gestoord of wordt buiten het zendbereik toegepast.
 - Verplaatsen van de ontvanger in een gunstigere omgeving.
 - Verwijder alle zenders en programmeer deze opnieuw.

- +&' NY Z]bgW\U_Y']b [' jUb'XY' cbh jUb [bU'Yb**
- De oorzaak hiervan kan alleen de bediening zijn van een vreemde zender die tijdens programmeren toevallig is mee aangeleerd.
 - Verwijder alle zenders en programmeer deze opnieuw.

- +''' FY]_k]XhY jYf a]bXYf]b [' jUb'Z i b_g] [bU'Yb**
- De zender/ontvanger wordt in de nabijheid van metalen geplaatst of in een metaal behuizing geplaatst. U dient minimaal 10 cm uit de buurt van metaal te blijven.
 - Vochtigheid in materialen.
 - Apparaten die hoogfrequente signalen uitzenden zoals audio-, videoapparatuur, computers, EVSA's voor TL verlichting, hier dient u min. 0,5 mtr van vandaan te blijven.

+(' 7 cbhUWh
 Telefoon: +31 (0)26 36 875 00
 Fax: +31 (0)26 36 875 09
 Internet: www.peha-elektro.nl
 Email: info.nl@peha.de

**BchjWY Xj]bghU`Uh]cb`Yh`Xj`i`h]`gUh]cb`
FfWYdhY i f`dfjgY`]bhYfWU`Ujfy`9UgmW`jW` Plus**

Réf.: 4511 FU-EP ST

%" ; bffU]hfg

1.1 I h]`gUh]cb`

Le récepteur peut activer et désactiver des charges telles que des lampes à incandescence et des lampes à halogène haute tension. La commande du récepteur se fait au moyen d'émetteurs Easyclick (signal radio). Avant toute utilisation, les émetteurs doivent être programmés pour le récepteur (maxi 32 émetteurs). Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs.

FYaUfeiY.

Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.

1.2 7`U igYg`XY` [UfUbi]Y

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits PEHA sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, PEHA s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, PEHA, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 v`a]bUh]cb`XY`UddUfY]

Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

1.4 8fW`UfUh]cb`XY`WcbZcf`a]h]

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par les présentes, PEHA déclare que récepteur (4511 FU-EP ST) est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée par Internet à l'adresse suivante: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

&"" GfWif]hf

! 5HH9BH-CB`*`F]ge i Y`XY`W`cW`f`YWhf]e i Y`*`@UddUfY]`Wcbh]Ybh`XYg`Wc a dcgUbig`]bhYfbYg`gc i g`hYbg]cb`F]ge i Y`XY`fg]cbg`WcfdcfY`Yg`Yb`WUg`XY`WcbhUWh`Hc i hYg`Yg`]bhYf`jYbh]cbg`g i f`Y`fYgYU i`XBU`j a YbhU]cb`Yh`g i f`UddUfY]`Xc]jYbh`...hfY`YZZYWh i fYg` i b]e i Y a Ybh`dUf`XYg`dfcZy-g]cbbY`g`U i hcf]gfg`

- Avant toute intervention, mettre l'appareil hors tension.
- Vérifier l'absence de tension dans l'appareil.
- Refermer soigneusement le boîtier avant la reActivation.

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

"" 7UfUWh]f]gh]e i Yg`hYW`b]e i Yg`

8cbbfYg` [fbffU`Yg`	
Fréquence d'émission	868,3 MHz
Alimentation électrique	230V~ / 50 Hz
Température ambiante	+ 10 à + 40°C
Température de stockage	- 20 à + 85°C
Spécifications d'essai	EN 60669-2-1
Labels	CE
Type de protection	IP20

HmdYg`XY`W`Uf`[Yg`		
	Lampe à incandescence (Ω)	2500 W
	Lampes halogènes HT	1250 W
Dc f h Y`XUbg`Yg`V`h] a Ybhg`		
Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum	
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au maximum	
Placoplâtre/Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum	

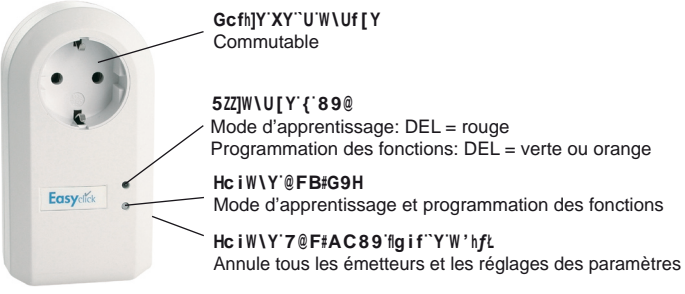
FYaUfeiY. La portée entre l'émetteur et le récepteur diminue à mesure que la distance augmente. En cas de liaison à vue, la portée est d'env. 30 m dans des corridors et de 100 m dans des halls. La portée peut être augmentée avec le répéteur Easyclick

"" A]gY`Yb`gYf`j]WY

4.1 7cbg] [bYg`XY`gfWif]hf

- Respecter la notice d'utilisation des émetteurs utilisés.
- Respecter les types de charges admis et la charge maxi (cf. § 3).
- Ne pas utiliser en extérieur (locaux fermés uniquement).
- Éviter les températures extrêmes, l'humidité et les vibrations.
- Utiliser uniquement avec des prises conformes au label CE.
- Ne pas raccorder à des rallonges.
- Ne pas superposer plusieurs prises intercalaires.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans la prise intercalaire.
- Ne pas raccorder d'appareils dont la Activation inopinée est susceptible de provoquer un incendie ou d'autres dégâts (par ex. radiateur soufflant ou fer à repasser).
- Pour le nettoyage, débrancher la prise intercalaire de la pri-se murale et la nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
- Ne pas utiliser d'agents nettoyants ni de solvants agressifs.

4.2 A]gY`Yb`gYf`j]WY

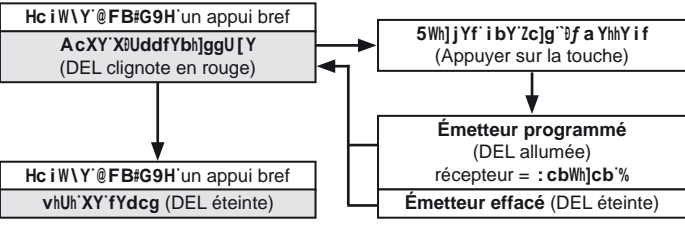


- Enfiler la prise intercalaire dans une prise murale CE courante.
- Relier la charge à la sortie charge.
- Procéder à la programmation du récepteur (voir point 5).

)"" Dfc [fU a a Uh]cb`

Pour la programmation, les récepteurs doivent être connectés au réseau d'alimentation (enfiler la prise intercalaire dans une prise murale).

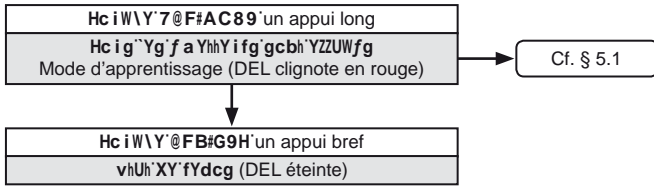
)"%`AcXY`X`UddfYbh]ggU`[Y`
.....fdfc [fU a a Uh]cb`c i`YZZUWY a Ybh`XYg`f a YhhY i fgl`



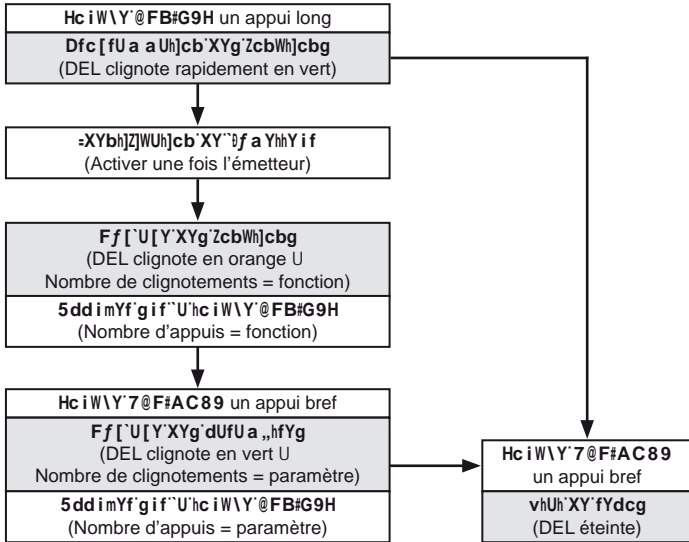
Remarques.

- Aucun émetteur n'est programmé dans l'état de livraison du récepteur.
- Il est possible de programmer ou d'effacer plusieurs émetteurs (maxi 32 émetteurs) en mode d'apprentissage.
- Lorsqu'on appuie plusieurs fois sur la touche d'un émetteur, il est alternativement programmé (DEL allumée) ou effacé (DEL éteinte) !
- La fonction 1 du récepteur est pré-réglée après la programmation de l'émetteur. Le cas échéant, régler d'autres fonctions et paramètres (cf. § 5.3).
- En l'absence d'activation d'une touche, le mode apprentissage se termine au bout de 30 s.

)*&'9ZZUWY a Ybh'XY'hc i g`Yg'f a YhhY i fg'dfc[fU a a fg



)'''Dfc[fU a a Uh]cb'XYg'ZcbWh]cbg



Remarque. En l'absence d'activation d'une touche, la programmation des fonctions se termine au bout de 30 s.

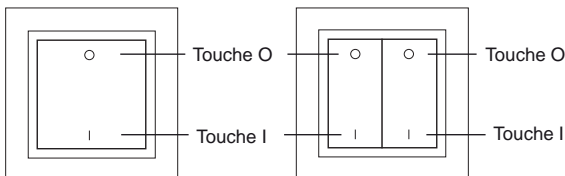
-XYbh]Z]WUh]cb'XY''bf a YhhY i f (par ex. Appuyer sur touche de l'émetteur)
5Wh]jYf' i b'Zc]g''bf a YhhY i f (DEL clignote en orange U émetteur détecté)
Ff['U[Y'XYg'ZcbWh]cbg (exemple: fonction 3)
'Udd i]g'g i f`U'hc i W\Y'@FB#G9H (DEL clignote 3 x en orange U fonction 3)
Ff['U[Y'XYg'dUfU a „hfYg (exemple: paramètre 2)
&Udd i]g'g i f`U'hc i W\Y'@FB#G9H (DEL clignote 2 x en vert U paramètre 2)

6. 7c a a UbXY'Yh'ZcbWh]cbg

6.1 7c a a UbXY

Une commande manuelle sur l'appareil n'est pas possible. La commande du récepteur se fait au moyen d'émetteurs Easyclick (signal radio). Avant toute utilisation, les émetteurs doivent être programmés pour le récepteur (maxi 32 émetteurs). Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs. La fonction 1 du récepteur est pré-réglée après la programmation d'un émetteur. Elle peut être modifiée à partir de la programmation des fonctions.

6.2 É a YhhY i fg' a i fU i l'9UgmW]W_



6.2.1 :cbWh]cb%'f7c a a UbXY'{'XY i l'hc i W\Ygt

É a YhhY i f' a i fU i l	:cbWh]cb
Appuyer sur la touche I	Activation
Appuyer sur la touche O	Désactivation

FY a Ufe i Y. Fonction standard après programmation d'un émetteur et fonction pour détecteur de mouvement

****&' :cbWh]cb%'f7c a a UbXY'{'i b'Y'hc i W\Ygt**

É a YhhY i f' a i fU i l	:cbWh]cb
Appuyer sur la touche	Inversion
Paramètres	
1	La touche O est activée
2	La touche I est activée
3	Les touches I et O sont activées

****&' :cbWh]cb%'f7c a a UbXY'XYg'hc i W\Ygt**

É a YhhY i f' a i fU i l	:cbWh]cb
Appuyer sur la touche	Activation
Relâcher la touche	Désactivation
Paramètres	
1	La touche O est activée
2	La touche I est activée
3	Les touches I et O sont activées

****&'(:cbWh]cb'('f7c a a UbXY'XYg'hc i W\Ygt**

É a YhhY i f' a i fU i l	:cbWh]cb
Appuyer sur la touche I ou O	Activation avec temps de fonctionnement (paramètres)
Paramètres	
1	Temps de fonctionnement 2 min
2	Temps de fonctionnement 1 min
3	Temps de fonctionnement 5 min
4	Temps de fonctionnement 10 min
)	Temps de fonctionnement 20 min
6	Temps de fonctionnement 30 min
7	Temps de fonctionnement 60 min
8	Temps de fonctionnement 120 min

FY a Ufe i Y. Après écoulement du temps de fonctionnement, la lumière est éteinte pendant 2 s (avertissement de désactivation) puis rallumée pendant 30 s.

****&' :cbWh]cb'('fA]b i hYf]Yt**

É a YhhY i f' a i fU i l	:cbWh]cb
Appuyer sur la touche I	Activation avec temps de fonctionnement (paramètres)
Appuyer sur la touche O	Désactivation
Paramètres	
1	Temps de fonctionnement 2 min
2	Temps de fonctionnement 1 min
3	Temps de fonctionnement 5 min
4	Temps de fonctionnement 10 min
)	Temps de fonctionnement 20 min
6	Temps de fonctionnement 30 min
7	Temps de fonctionnement 60 min
8	Temps de fonctionnement 120 min

*&+ : cbWh]cb' fl7 c a a UbXY'X i j Ybh]UhY i fl

É a YhhYif' a i fU i l	: cbWh]cb
Appuyer sur la touche I	Activation temporisée (3 min.)
Appuyer sur la touche O	Activation du temps nécessaire à l'arrêt (paramètre)
Paramètres	
1	Temps nécessaire à l'arrêt 6 min
2	Temps nécessaire à l'arrêt 2 min
3	Temps nécessaire à l'arrêt 10 min
4	Temps nécessaire à l'arrêt 15 min
)	Temps nécessaire à l'arrêt 20 min
6	Temps nécessaire à l'arrêt 30 min

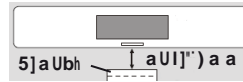
9 I Y a d'Y'XbUdd' jWUh]cb' XY''U'Wc a a UbXY'X i j Ybh]UhY i f
Un éclairage doit être créé avec une commande du ventilateur au moyen de deux récepteurs (4511 FU-EP ST) et d'un émetteur. Le premier récepteur est utilisé pour commander le ventilateur et le deuxième pour commander l'éclairage.
Dfc [fU a a Uh]cb
<ul style="list-style-type: none"> Programmer l'émetteur sur le récepteur 1 (commande du ventilateur), programmer la fonction 6 et régler les paramètres. Programmer l'émetteur sur le récepteur 2 (commande de l'éclairage) et programmer la fonction 1.
I h]]gUh]cb' XY''U'Wc a a UbXY'X i j Ybh]UhY i f
<ul style="list-style-type: none"> La touche I allume la lumière. Après une temporisation de 3 minutes, le ventilateur s'enclenche. La touche O éteint la lumière. Après écoulement du temps d'arrêt, le ventilateur est désactivé.

*&+ : cbWh]cb' fl7 cbZ] [i fUh]cbg' Xb'fW'U]fU [Yl

É a YhhYif' a i fU i l	: cbWh]cb' flparamètrel
Appuyer brièvement sur la touche O	Activation de la configuration d'éclairage A/C
Appuyer longuement sur la touche O	Mémorisation de la configuration d'éclairage A/C
Appuyer brièvement sur la touche I	Activation de la configuration d'éclairage B/D
Appuyer longuement sur la touche I	Mémorisation de la configuration d'éclairage B/D
Paramètres	
1	touche O = configuration d'éclairage A touche I = configuration d'éclairage B
2	touche O = configuration d'éclairage C, touche I = configuration d'éclairage D

9 I Y a d'Y'XbUdd' jWUh]cb' Xb' i bY'WcbÜ [i fUh]cb' Xb'fW'U]fU [Y
Une configuration d'éclairage doit être créée avec un émetteur et une commande de l'éclairage existante (plusieurs récepteurs avec des émetteurs programmés).
Dfc [fU a a Uh]cb
Programmer l'émetteur sur chaque récepteur, programmer la fonction 7 et régler les paramètres.
A f a c f]gUh]cb' XY''U'WcbZ] [i fUh]cb' Xb'fW'U]fU [Y' fl5! 8L
<ul style="list-style-type: none"> Activer la configuration d'éclairage (récepteur) souhaitée. Appuyer pendant plus de deux secondes sur la touche I ou O de l'émetteur. L'éclairage s'allume et s'éteint pour confirmer l'action.
G f'YWh]cbbYf''U'WcbÜ [i fUh]cb' Xb'fW'U]fU [Y' fl5! 8L
Appuyer brièvement sur la touche I ou O de l'émetteur.

*** 7 cbhUWh'XY'ZYb...hfY'Yh'dc][bfY'XY'ZYb...hfY



D9 < 5' WcbhUWh'XY'ZYb...hfY (450 FU FK)

AcXY'XbUdd'fYbh]ggU [Y
<ul style="list-style-type: none"> Programmer / Supprimer le contact de fenêtre avec la touche de programmation. Programmer / Supprimer la poignée de fenêtre par une ouverture/fermeture.
Dfc [fU a a Uh]cb' XY'g' ZcbWh]cbg (identification de l'émetteur)
<ul style="list-style-type: none"> Activer le contact de fenêtre 1 fois avec un aimant Ouvrir ou fermer 1 fois la poignée de fenêtre.
F f ['U [Y'XYg' ZcbWh]cbg (exemple: fonction 8)
, 'Udd i]g'g i f'U'hc i W\Y'@FB#G9H (DEL clignote 8 x en orange U fonction 8)
F f ['U [Y'XYg' dUfU a ,hfYg (exemple: paramètre 2)
&'Udd i]g'g i f'U'hc i W\Y'@FB#G9H (DEL clignote 2 x en vert U paramètre 2)

FY a Ufe i Yg.

- Il est également possible de programmer le contact de fenêtre avant la pose.
- Commande du récepteur par des contacts et des poignées de fenêtres (à partir de la version 1.1).

6.3.1 : cbWh]cb' , fl5'' i a Yf' #9hY]bXfYl

7 cbhUWh'XY'ZYb...hfYz' dc][bfY'XY'ZYb...hfY	: cbWh]cb
Ouvrir le contact ou la poignée de fenêtre	Activation
Fermer tous les contacts et poignées de fenêtres	Désactivation
Paramètres	
1	Fonction contact de fenêtre
2	Fonction poignée de fenêtre

6.3.2 : cbWh]cb' - fl9hY]bXfY' #5'' i a Yf l

7 cbhUWh'XY'ZYb...hfYz' dc][bfY'XY'ZYb...hfY	: cbWh]cb
Ouvrir le contact ou la poignée de fenêtre	Désactivation
Fermer tous les contacts et poignées de fenêtres	Activation
Paramètres	
1	Fonction contact de fenêtre
2	Fonction poignée de fenêtre

7. FYW\YfW\Y'XY'dUbbYg' #XfdUbbU [Y

7.1 -bghU''Uh]cb'bc i j Y''Y'c i 'Y]ghUbbY

- Vérifier l'alimentation électrique (électr. professionnels).
- Vérifier le consommable connecté.
- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Si le récepteur fonctionne à une distance plus courte par rapport à l'émetteur, il est perturbé ou utilisé au-delà de la portée d'émission.
- Utiliser le récepteur dans un endroit plus propice.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur.

+&' 5Wh] jUh]cb'U i hc a Uh]e i Y'X i' f'fWYdhY i f

- La cause peut en être l'activation d'un émetteur étranger au système qui a été programmé par hasard sur le récepteur.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur.

7.3 @]a]hUh]cb'XY''U'dcfh'fY'XYg'g] [bu i l'fUX]c

- L'émetteur/le récepteur est utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques. Respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des ballasts électroniques pour tubes fluorescents. Respecter une distance d'au moins 0,5 m.

7.4 7cbhUWhg

Téléphone : +49 (0)2351 185-0
 Télécopie : +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de/contact.aspx
 E-mail: peha@peha.de